

*"My heart's desire and prayer to God for them is that they may be saved."* Romans 10:1

When the First Sunday of Advent arrives on November 27, 2011, all English-speaking Catholics will use a new, corrected translation of the Holy Mass. These columns are given so that we can all be fully prepared to embrace the adjustments.

What is now called the "Memorial Acclamation," which follows immediately after the institution narrative, will now be called "The Mystery of Faith." There are several changes to it.

After the words of consecration, we are used to seeing the Priest elevate the sacred species and hear him say or chant, "Let us proclaim the mystery of faith." The people then respond with one of four options:

- A. Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.
- B. Dying you destroyed our death, rising you restored our life. Lord Jesus, come in glory.
- C. When we eat this bread and drink this cup, we proclaim your death, Lord Jesus, until you come in glory.
- D. Lord, by your cross and resurrection, you have set us free. You are the Savior of the World.

In the new translation, there will be only three options, as there are in the Latin. Option A, which has no parallel in the Latin text, will be eliminated altogether. Before we discuss those changes, however, we should mention that the words of the Priest will change as well. In Advent 2011, the priest will instead proclaim, "The mystery of faith." This is not a trivial change by any means. Of course, as is the case with most of the new translation, it is a more accurate rendering of the Latin, which in this case is *Mysterium fidei*. This is important, because the Priest is not necessarily asking the people to recount the Paschal Mystery, but rather to proclaim that *this*, the Holy Eucharist itself, is the Paschal Mystery. Of course, the response of the people that follows is fully appropriate. The Eucharistic reality *demand*s a response of the people, which only begins with their vocalization of the Paschal Mystery.

We now turn to the changes the last three options will undergo in the new translation. Beginning with what was previously option B, the faithful will now respond,

"When we eat this Bread, and drink this Cup, we proclaim your death, *O Lord*, until you come again"

Moving on to what was previously option D, the new translation reads,

"Save us, Savior of the world, for by your Cross and Resurrection, you have set us free."

This brings us to what was previously option B. Quite frankly, "Dying you destroyed our death, rising you restored our life. Lord Jesus, come in glory," and, "We proclaim your death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again," are nothing alike. In fact, "Dying you destroyed ..." seems more like an alternative form of "When we eat this bread ..." but without reference to the bread and cup. It is unclear where the current English came from.

Finally, we have the elimination of what was previously labeled as option A, "Christ has died, Christ is risen, Christ will come again." If "Dying you destroyed ..." had little connection to the three Latin options, "Christ has died ..." has none. Unfortunately, this also seems to be the most commonly chosen option. There are many thoughts about where it came from but what renders this option so different from the other three is that it is the only one written in the third person. *Every other option speaks directly to Christ*. This is the only option that speaks *about* Christ. When the Priest elevates the sacred Body and Blood of the Lord and proclaims, "The mystery of faith!" he is at the same time proclaiming, "This is Emmanuel, *God with us*." In other words, after the consecration, *Jesus is in our midst ... sacramentally*. Just as it is inappropriate to speak about someone while they are present, so too is it inappropriate to speak about Jesus, rather than *to Jesus*, while he is in our midst. To do so risks losing the sense of the Real Presence.

# St Peter the Apostle Catholic Church

OFFICE - P.O. Box 28 (603 Main St.)  
 Gueydan, LA 70542 PHONE 337.536.9258  
[www.saintpeterchurch.org](http://www.saintpeterchurch.org)



***"And so I say to you, you are Peter, and upon this rock I will build my Church." (Mt. 16:18)***

**Staff** Rev. Fr. Jason Vidrine, Pastor/Principal  
 Leon Lejeune, Deacon  
 Effie Broussard, Secretary  
 Anna Mae Plaisance, Bookkeeper  
 Christine Campbell, DRE  
 Sheldon "Pic" Broussard, Custodian

**Confessions** Saturdays 3.00 - 3.45 pm  
 & 30 min before all other  
 Masses or by appointment.

**Baptism** Arrangements made by  
 the parents with Pastor.  
 Godparents must be  
 Confirmed and practicing  
 Catholics.

**Office Hours** 9am - 4pm Mon - Thurs  
 9am - 12 noon Fridays

**Holy Mass**

Monday	No Mass
Tuesday	5.15pm
Wednesday	8.15am
Thursday	5.15pm
Friday	9.00am ( <i>Guest Home</i> )
Saturday	4.00pm ( <i>Anticipated</i> )
Sunday	7.00am 8.30am ( <i>St. David</i> ) 10.30am

**Marriage** Arrangements made by  
 the couple with Pastor 6  
 months before desired date.

**Anointing** Emergency calls answered  
 immediately; call office for  
 Holy Communion or  
 Anointing of the Sick at  
 home or in hospital.

**HOLY MASS SCHEDULE THIS WEEK**

**Mon 10/17 (NO MASS)**

**(St. Ignatius of Antioch)**

**Tues 10/18- 5:15 p.m. (COMMUNION SERVICE - ST. PETER CHURCH)**

**(St. Luke)**

**\*Preceded by Novena to Our Lady of Perpetual Help\***

**(NOTE: Holy Mass for these intentions will be offered by Fr. Vidrine on retreat.)**

Rodney L. Broussard (B'day), Corbet J. Domingues, Billy Zaunbrecher f'ly, Proford Petry, Dec/Willie Petry f'ly, Dec/Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C.Melancon f'ly, The Holy Souls, J.C. Broussard, Nelis Matthews, Hattie H. Matthews, Ezell & Michael Thibodeaux, Erin Krielow Lahr, Floyd, Eza & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux

**Living:** Willie Petry f'ly, Joseph Zaunbrecher f'ly, L.C. Melancon f'ly, Conversion/Sinners, Special Intention, Special Intention (S.T.), In Thanksgiving (S.T.)

**Wed 10/19- 8:15 a.m. (SPS MASS - ST. PETER CHURCH)**

**(St. John de Bre'beuf, St. Isaac Jogues)**

Dorothy L. Broussard (annv), J.C. Broussard (B'day), Jason Woods (B'day), Neelis & Elia Woods, Guillian & Laura Pousson, Percy Petry Sr, Bubba Petry, Dec/M&M Lozan Louvierre f'ly, Dec/M&M Willie Petry f'ly, Billy Zaunbrecher, Blaine Petry, Lynn Ann Gonzales, Proford Petry, Dec/Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C. Melancon f'ly, The Holy Souls, Leroy Henry, Kathy H. Mouton, Floyd, Eza & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux,

**Living:** Charlie Zaunbrecher (B'day), Willie Petry f'ly, Joseph Zaunbrecher f'ly, L.C.Melancon fly, Conversion/Sinners, Special Intention

**Thurs. 10/20- 5:15 p.m. (ST. PETER CHURCH)**

**(St. Paul)**

Disabry Richard (annv), Floyd, Eza, & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux,

**Living:** Special Intention (S.T.), In Thanksgiving (S.T.)

**Fri. 10/21 -9:00 a.m. (GUEYDAN MEMORIAL GUEST HOME)**

Sandy Benoit (annv), Disabry Richard (B'day), Rosa Belle Lemaire, Nora Olson, Saul "Tookie" & Ematile Smith, M/M Wilbur Guidry, Dwayne Zaunbrecher, M/M C.P.Zaunbrecher, Floyd, Eza & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux

**Sat. 10/22- 4:00 p.m. (ST. PETER CHURCH)**

**(Anticipated - Thirtieth Sunday of the Year)**

Marlene LeBoeuf (annv 10/24), Edgar Vincent (annv 10/25), Dunice Bertrand (annv), Fidelis Vincent, Michael Ardoin, Jonathan Louis Bourque, Joseph Bourque, Kerney & Elvina Istre, David Roy Broussard, Joe Bertrand, Joseph Simon, Neelis & Faye Bertrand, Rodney Stelly Sr, Lela Suggs, Dollie Brotherton, Mark Smith, Obrey & Alde Bourque, Shirley Thompson, Carley Marceaux, George, Lenia, Barbara, Faye, Mildred & Pat Klein, M/M Sidney Lounsberry, Robert Paul Francis, M/M Wilfred Broussard Sr, Susan Earls, Percy LaPoint, Stacy Broussard Jr, Wilbert & Rena LeGros, Leroy Henry, Kathy H. Mouton, M/M Owen & Robert Lounsberry, M/M Jimmy LeJeune, Rachel Abshire, Dec/M&M Dominic Abshire f'ly, Hattie H. Matthews, Nelis Matthews, Eddie J. & E.J. Istre, Marie I. Lormand, Reese, Rita, Maylen, Horace & Elaine Broussard, M/M Guy Broussard, J.C. Broussard, M/M Ozone, Murphy & Jim Guidry, Michael Sztrouin, Dec/M & M H.P. Guzardo f'ly, Dec/I.P. Saal Sr f'ly, Edward Saal Sr, James & Jimmie Monvoisin, Anthony & Florence Rizzuto, Donald Greene, Dwight Vincent, Shaun & Jasper Fontenot, Eula, Henry Sr, Henry Jr & Kevin Suire, Edward Hebert, B.D. Simon, Joseph & Elrena Courville, Larry Snell, Darleen Snell, Manson Abshire, Marcel, Rene & Marguerite Julien, Ouida Bertrand, Kurt Istre, Charlie J., Lillian & Virgil Benoit, Alicia Istre, Billy Zaunbrecher, Proford Petry, Dec/Willie Petry f'ly, Dec/Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C. Melancon f'ly, The Holy Souls, Charles "Choco" McDaniel, Carl Sonnier, Martin & Bernice Sonnier, M/M Ernest Hebert, Huland Breaux,

Harriet & Ronda Lemaire, M/M Jack Lemaire, Fred Cormier, George & Loretta Dowd, Hazel Hungerford, Harry Jr. & Isabelle McDaniel, Betty Dillon, Frank Bourque, Sheldon Reese, Stanford Smith Sr., Querie Richard, Delores Richard, Clifton Simon, Holy Souls In Purgatory, Floyd, Eza & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux, Neelis & Gladys Adams, M/M Enis Touchet, Dec/Ernest Saltzman f'ly, Julius, Ruby & Allen Arabie, George Elliott, M/M Emile Guillory, M/M Armand Arabie, M/M Theolus Simon, M/M Charley Elliott, Emery & Velma Lafosse, Marie L. Boudreaux, Robert, "Bruce" Broussard, Joseph & Ezia Sonnier, Fr. Alcide Sonnier, Ralph Jannise Sr., Eula Duhon, Linda Istre, Nicholas L Olivier, Karen Woods, Clyde Reese Sr., Dec/Henry Reese Sr. fly, M/M Ovie Abshire, M/M Jack Martin, Dec/Winchester fly, Erin "Krielow" Lahr, Ezell & Michael Thibodeaux, Lloyd Quartemont, Oscar, Eldie, Garland, Sarah, Michael & Ty Theriot, Mark LeBlanc, Bill & Theresa B. Fuqua, Clarence, Marie, Clarence Jr. & John A. Bertrand, Melvin Mouton, M/M Exavier Lemaire, Percy & Hazel Lemaire

**Living:** Special Intention (S.T.), In Thanksgiving (S.T.), Willie Petry fly, Joseph Zaunbrecher fly, L.C. Melancon fly, Conversion of Sinners, Special Intention, Special Int. (Cole Stelly), Marines of 3-2 India Co.

**Sun. 10/23- 7:00 a.m. (ST. PETER CHURCH)**

Ernest Richard, Charles Beard, Sidney & Ada Touchet, Melissa LeJeune, Wilson & Oneita Marceaux, Dec/Alexon Cormier f'ly, Dec/Dupree Marceaux f'ly, Dec/M&M Leon Schexnider f'ly, Helen LeBeouf, Wilson & Elma Rose Smith, Jerry Cormier, Lisa S. Gaspard, Nick & Doris Hensgens, Gladys & Peter Trahan, Preston J. Broussard Jr, Preston J. Broussard III, Laura Broussard, M/M Wilbur Guidry, Dwayne Zaunbrecher, M/M C.P. Zaunbrecher, Rodney Stelly Sr, Neelis & Faye Bertrand, Joe & Dunice Bertrand, M/M Joe Stelly, Joseph Simon, Cloma Stelly, M/M Freddy C. Broussard, Obrey & Alde Bourque, M/M Luke Dugas, M/M Cleophas Bertrand, M/M Fernand Vidalier f'ly, M/M Laurence Rung, M/M Clomere Vidalier, Crip Bertrand, Ernest & Dorothy Dyson, Aldis, Marie & Craig Broussard, Wanda Broussard, Don Linscombe, "Bee" Petry, Eddie & Rena LeJeune, Dec/M/M Raoul Broussard f'ly, Edgar & Fidelis Vincent, Alton Sr, Palmea Mervin Breaux, Doris Lougon, Crystal Kibodeaux, Rowan & Bubba Laseter, Shirley & Larry Thompson, Frank & Ida Thompson, M/M Joe, Wilfred, Julian, Fred, Philip & Billy Zaunbrecher, Nolan, Mary & Paul LeBlanc, Dec/A.J. Toups Sr. fly, Dave & R.J. Kibodeaux, Anese LeJeune, Dec/Aclan Guidry Sr. f'ly, M/M Diacles Weekly, Terry Weekly, Mary Jean Hebert, M/M Nolan & Curtis Abshire, J.C. Hebert, Allen Pego, Cynthia Alford, Rodney & Jimmy Simon, M/M Oscar Hungerford, Sidney, Eva, Gurthia & Joan Quebodeaux

**Sun 10/23 - 8:30 a.m. (ST. DAVID CHAPEL)**

Louise Khoury (annv), Marie Trahan (B'day), Whitney Trahan, Geraldine & Michael Vincent, D.E. & Annie Mae Freeland, Liz Levy, Dec/Charles Trahan f'ly, Dec/Victor Trahan f'ly, Dec/Alcee Savoie f'ly, Dec/Dave Freeland f'ly, Loify & Eldie Woods, Nicole Campbell, Jerry & Claudia LeZak, Gilmar Sr, Anna, Gilmar Jr, Curtis, Allen & Daniel Landry, Dec/Guy Ledoux & f'ly, Edward Dale Thibodeaux, Gavin Overley, Carleen Overley, Roger Bourque, Steve Reed, Kathy H. Mouton, Leroy Henry, Dec/Emick Melancon f'ly, Bert, Anna Mae & Johnny Darbonne, Charles Hensgens Jr.

**Sun 10/23 - 10:30 a.m. (ST. PETER CHURCH)**

Evelyn Dupuis (annv), Proford Petry (annv), Emery Dupuis, Billy Zaunbrecher, Dec/Willie Petry f'ly, Dec/Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C. Melancon f'ly, The Holy Souls, Dec/Adolph Grondin f'ly, Dec/L.A.Guidry Sr f'ly, Richard Guidry, Gussie Gorris, Allanna Mayer, Eldie Broussard, Dorothy & Rodney Broussard, Jason Woods, Neelis & Elia Woods, Guillian & Laura Pousson, Jimmy Lemaire, Raymond & Shelton Benoit, LeRoy Petry, Loretta Manceaux, Patti Gayle, Duci, Steve Jr. Arnold & Theresa Meaux, Minice & Hilda Foreman, M/M Placide Weekly, Warren, Lunia & Darryl LeJeune, Troy Richard, L.J. & Nolia Theriot, Phoebe Thibodeaux, Hilda R. Duhon, Telismar & Vergie Richard, Bozo & Myrna R. Kibodeaux, Betty M. Hebert, M/M Leo & Eugene Meaux, M/M Whitney & Andrus Hebert, Edward & Ina Istre, M/M Teonis, L.J., Marilyn, & Bobby Simon, Sean Simon, Brenda S. Bourque, Michael Sensat, Vernes, Thomas & Cason Trahan, Audley & Tim Badon, Eugene, Madeline, Ronald & Dana Broussard, Gavin Overley

**Living:** Willie Petry f'ly, Joseph Zaunbrecher f'ly, L.C. Melancon f'ly, Conversion/Sinners, Special Intention

**St. Peter Parish Life**

Knights of Columbus  
Ladies Altar Society  
Catholic Daughters

**Bereavement (Chairman)**

Altar Servers (Boys)

Sacristans (Girls)

Adoration Chapel

Right to Life

Cursillo (Men & Women)

DRE

Al-A-Non

\*\*\*\*\*

**INTENTIONS OF THE HOLY FATHER – OCTOBER 2011**

**General Intention:** *For the terminally ill, that in their sufferings they may be sustained by faith in God and by the love of others.*

**Missionary Intention:** *That the celebration of World Mission Sunday may increase in the People of God the passion for evangelization and the support of missionary activity through prayer and economic aid for the poorest Churches.*

**OFFERINGS OF THE PAST WEEK**

	<u>ST. PETER</u>	<u>ST. DAVID</u>
Offertory	\$ 3,300.10	\$606.00
Mission Appeal	1,589.31	201.00

**THANK YOU!!! PLEASE DON'T SKIP A SUNDAY OFFERING; IT MAKES A HUGE DIFFERENCE!!  
SECOND COLLECTION THIS WEEKEND (OCT. 15-16) IS FOR INSURANCE & MAINTENANCE.**

**WE WELCOME JACKLYN THERESA ROMERO WHO HAS ENTERED OUR CATHOLIC FAITH THROUGH THE WATERS OF BAPTISM.**

**DIVINE MERCY CHAPEL:** Adorers needed for Mondays 9:00-10:00 p.m., Thursdays 8:00-9:00 a.m.; 2:00-3:00 p.m.; Fridays 7:00-8:00 a.m.; 8:00-9:00 a.m. and 8:00- 9:00 p.m. Also need a prayer partner for Tuesdays 4:00-5:00 p.m. Consider spending one hour with Jesus. Call Patsy Woods at 536-6296.

Next CCD CLASSES – Grades 1<sup>st</sup> through 9<sup>th</sup> will be held on Sunday, Oct 23rd at 9:00 a.m. at SPS.

Next RCIA CLASS will be held on Sunday, Oct 23rd at 9:00 a.m. until 10:20 a.m. in the SPS library. All who are interested in becoming Catholic or knowing more about the Catholic Faith should contact Christine Campbell at 536-9258/536-6138. Adults need to bring Baptism/First Communion records.

Next CONFIRMATION CLASS will be held on Wednesday, Oct 26th at 6:30 p.m. in the SPS library.

**CONGRATULATIONS TO THE 14 NEWLY CONFIRMED PARISHIONERS. MAY THE HOLY SPIRIT CONTINUE TO ENLIGHTEN THEIR MINDS, PURIFY THEIR HEARTS AND STRENGTHEN THEIR WILL IN GOD'S SERVICE!**

**The Annual Knights of Columbus Tootsie Roll Drive to benefit the School for the Handicap in Iota, LA is being held this weekend (October 15-16). K.C. members will be at all Masses at each entrance of the church handing out Tootsie Rolls for a donation. Please be generous with your donations.**

**To Participate Please Contact**

Randy Primeaux	523-2406
Jeannie Potier	536-6683
Phyllis Broussard	536-6263
Cell	658-6263
Diana Hebert	536-6808
Charlotte Mayer	536-9965
Charlotte Mayer	536-9965
Patsy Woods	536-6296
Stephanie Breaux	536-6967
Fr. Vidrine	536-9259
Christine Campbell	536-9258
	536-9801

Reese Breaux, Anita Broussard, Brenda Broussard, Emery & Margaret Broussard, Robert Broussard, Loraine B. Campbell, Don Dronet, Mary Duhon, Warren Faulk, Slade Fox, Barbara Greene, Marie-Reine, Oneil, & Ulysse Grondin, Julianne Covington Guidry, Blaise Hebert, Carmelle Hebert, Martha Hebert, Nola Hebert, Paul T. Hebert, Ruby Hebert, William Hebert, Delta Jannise, Bernadette Jolivette, Hayward Jolivette, Lance Jolivette, Lorraine Jolivette, Landon Jolivette, Marcella Jolivette, Sharon Kibodeaux, Henrietta Klein, Bernice Lee Kibodeaux, Pam Lafosse, Clarence Lege Sr, Brittney LeGros, Susan Broussard LeJeune, Willa Mae LeJeune, Harley Lemaire, Mazie Lemaire, Glenn Lougon, Cheryl Marceaux, Roland Marceaux, Darryl Marceaux, Blake McDaniel, Theresa McDaniel, J.B. McFarland, Hazel Mouton, Kenneth Mouton, Ronnie Mouton, Carrie Belaire Parsley, Cherisha Pellegrin, Caitlin Perrin, Wayne Perrin, Skylar Pharris, Randy Plaisance, Hillman Primeaux, Russell J. Primeaux, Sabrina Arlene Primeaux, Wanda H. Primeaux, Eulan & Ruby Richard, Kendall Saltzman, Cheryl Simon, Hubert Suire, Gracie Theriot, Susan Thibodeaux, Theresa Touchet, Lola Tullier, Lisa Venissat, Trey Vondenstein, Chris Ware, Edwin Woods, Charles A. Zaunbrecher, Richard Zaunbrecher, Special Intention (C.C.), Special Intention (E.B.), Special Intention (T.L.)

**ATTENTION ALL PARISHIONERS! WELCOMING THE NEW TRANSLATION OF MASS**

A new English translation of the Mass that will affect all Catholics will begin to be prayed on the First Sunday of Advent- November 27, 2011. In preparation, Fr. Vidrine will offer a four-part series to explain the new translation and to help us to understand it that we may pray it with reverence and love. Please spread the word. *The first session is this Thursday!!*

Thursday, October 20	6:30pm	Thursday, November 3	6:30pm
Thursday, October 27	6:30pm	Thursday, November 10	6:30pm

**MEN'S WEEKEND RETREAT—OUR LADY OF THE OAKS, GRAND COTEAU** begins December 16 at 7:00 a.m. and ends on Sunday, December 18 at 1:00 p.m. If you wish to attend, please call any of the following: Ellis Toups at 536-6040, Young Woods 536-6296 or Daryl Marceaux 536:9867.

**PLEASE TURN IN YOUR ALL SOULS INTENTIONS BY WEDNESDAY NOON, OCTOBER 26<sup>TH</sup>. INTENTIONS WILL BE PUBLISHED IN BULLETIN OF OCTOBER 30<sup>TH</sup>.**

**42<sup>nd</sup> ANNUAL ST. PETER SCHOOL BAZAAR** will be held on Saturday, October 29<sup>th</sup>, 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Delicious homemade burgers and other food booths. For entertainment, enjoy great games and rides, a silent auction, sweet shop, country store, Bingo and antique tractor pull and lawnmower pull. Gumbo, raffle, and live auction begins at 5:30 p.m. at KC Hall. Come and enjoy clean family fun! For more information call (337) 536-7930 or visit <http://spsgueydan.org>.

**PRAY FOR OUR PRIESTS THIS WEEK: OCTOBER 17- 23, 2011**

*(Listed below are the priests for whom we are asked to pray daily)*

Oct. 17 - Rev. Fr. Lloyd Benoit	21 - Rev. Fr. Paul Bienvenu
18 - Rev. Fr. Paul Bergeron	22 - Rev. Fr. William Blanda
19 - Rev. Fr. Conley Bertrand	23 - Rev. Fr. Howard Blessing
20 - Rev. Fr. Kenneth Bienvenu	

**Daily prayer for Priests:** *Eternal Father, we lift up to You these and all the priests of the world. Sanctify them. Heal and guide them. Mold them into the likeness of Your Son, Jesus the Eternal High Priest. May their lives be pleasing to You In Jesus' name we pray. Amen*